

**Zeitschrift:** Revue économique Suisse en France  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 78 (1998)  
**Heft:** 2: Expo.01 : 3 lacs suisses fêtent le 3e millénaire  
  
**Rubrik:** La vie des entreprises

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## UNE BELLE COMMANDE FRANÇAISE POUR LA SOCIÉTÉ SULZER RUTI

Sulzer Ruti, leader mondial des machines à tisser, a mis au point un procédé de tissage unique qui permet de réaliser un rendement de production hautement supérieur aux machines à tisser à jet d'air les plus modernes. Baptisée M8300, cette machine multiphase insère simultanément 4 fils de trame avec une capacité d'insertion de plus de 5000 m/mn. Avec une diminution des coûts de tissage de 20 à 30 %, la production standard devient plus intéressante même dans les pays à hauts salaires. De ce fait, Sulzer Ruti a mis au début de l'année sur le marché européen ce nouveau



Mesure du bruit sur une machine à tisser M8300. Le niveau sonore de cette machine est deux fois plus bas que celui des systèmes de tissage en usage actuellement. © Sulzer Management SA.

procédé et a enregistré au printemps une commande de 18 M8300 de la part des « Filatures & Tissages de Saulxures » établies en France dans les Vosges et déjà utilisatrices de six de ces machines installées à titre pilote. Une deuxième commande a été passée par l'entreprise « Elmer & Zweifel » installée dans le sud de l'Allemagne. A terme, cette machine devrait non seulement conserver des places dans l'industrie textile européenne, mais en rapatrier un certain nombre délocalisées dans les pays à bas salaires.

## UNE ACTION DE PARRAINAGE INSOLITE

La filiale française de la société suisse SFS Stadler, établie dans la Drôme, a parrainé aux côtés de deux autres entreprises, le club robotique de l'Ecole Supérieure



d'Ingénieurs en Systèmes Industriels Avancées Rhône-Alpes (ESISAR), dans le cadre d'une coupe de France insolite, celle de robotique. L'objectif fixé aux élèves ingénieurs des écoles inscrites (120 au total) était de construire un robot footballeur capable de ramasser des balles de tennis et de marquer le maximum de buts dans le camp adverse... en une minute 30. Cette coupe de France s'est déroulée du 7 au 9 mai à la Ferté-Bernard dans la Sarthe et a été retransmise par l'émission E=M6 de la chaîne du même nom. Selon Denis Genon-Catalot, responsable du département électronique de l'ESISAR, « Ce projet nécessite plus de réflexion et de maturité que de connaissances techniques et scientifiques ; il n'est pas moins difficile à réaliser car il faut faire preuve de persévérance, de pugnacité et d'originalité. » L'originalité était en effet au rendez-vous à la Ferté-Bernard où plus d'un robot ont montré combien l'imagination des jeunes était fertile. Petite anecdote : l'ESISAR a terminé 6ème au classement général, un beau résultat pour sa première participation !

## DEUX NOUVELLES VENUES EN FRANCE

- La société suisse Ibag, spécialisée dans l'usinage à haute vitesse, a créé récemment un site de production à Reichshoffen, en Alsace, destiné à devenir la pierre angulaire de son développement en Europe. Cette unité produira des broches à haute fréquence.
- Swisscom a fondé dans le Bas-Rhin, en partenariat avec Electricité de Strasbourg, une société chargée de fournir des services de télécommunications en Alsace. Estel, c'est son nom, permet à Swisscom un accès à son deuxième marché européen, après l'Allemagne et,

Le robot footballeur de l'ESISAR a terminé 6<sup>e</sup> au classement général. © ESISAR, Valence.

précise un communiqué de Swisscom, « elle profitera en outre des synergies existant entre les pôles économiques d'Alsace, du Bade-Wurtemberg et de Suisse. » Cette nouvelle entité emploie 25 personnes.

## SMH CHANGE DE NOM... ET OUVRE UN MAGASIN SUR L'AVENUE « LA PLUS PRESTIGIEUSE DU MONDE »

L'annonce en a été faite il y a quelques semaines par un communiqué aux agences de presse : le Groupe SMH devient The Swatch Group SA. Ce changement, selon le communiqué du groupe suisse, « a été proposé afin de remédier aux problèmes de traduction et de compréhension de l'appellation de SMH dans certaines langues. » Dans une interview accordée au Quotidien romand « Le Temps » (15.04.98), le successeur désigné de Nicolas Hayek, son fils Nick Hayek junior, a précisé les grandes lignes de la politique marketing à venir du Groupe, entre autres celle de prendre en main la distribution des montres Swatch : « Nous avons actuellement 120 boutiques dans le monde, nous en prévoyons 500 d'ici à l'an 2000. » Cette démarche s'inscrit en parallèle avec le développement de mégastores (à New York, Londres et, depuis peu, à Paris). Cela ne signifie bien sûr pas la fin de la vente par d'autres canaux de distribution qui, comme le déclarait récemment Florence Ollivier, Président-Directeur Général de Swatch Group France, au quotidien français « La Tribune », repose dans l'Hexagone sur 1.400 détaillants horlogers-bijoutiers. Le nouveau mégastore parisien a une superficie de 280 m<sup>2</sup> et se situe dans le voisinage d'enseignes prestigieuses telles Louis Vuitton ou Weston.

« Titi Parisien », un des modèles de la collection Swatch 1998. © The Swatch Group France.

